

# № 1a.\* Слава

## Sláva

## Glory

Text from a poem by Nikolai Nekrasov  
English translation by Mark Herman and Ronnie Apter

Sergei Rachmaninoff  
Opus 15, No. 1 (1895)

**Moderato.**

*f* *mf*

Soprano

Slá - va na - ró - du ná - she - mu, slá - va! Dó - ĭĩa na - ró - da,  
Сла - ва на - ро - ду на - ше - му, сла - ва! До - ля на - ро - да,  
Glo - ry! Long live the peo - ple in glo - ry! First are the peo - ple,

Alto

Slá - va na - ró - du ná - she - mu, slá - va! Dó - ĭĩa na -  
Сла - ва на - ро - ду на - ше - му, сла - ва! До - ля на -  
Glo - ry! Long live the peo - ple in glo - ry! First are the

**Moderato.**

*f* *p*

Piano

5

shchá-sīye ye - vó, mīr i svō - bó - da přězh - ě fše - vó! \_\_\_\_\_  
сча - стье е - го, мир и сво - бо - да преж - де все - го! \_\_\_\_\_  
first is their fate, first is their need for free - dom and peace! \_\_\_\_\_

ró - da, shchá-sīye ye - vó, mīr i svō - bó - da přězh - ě fše - vó! \_\_\_\_\_  
ро - да, сча - стье е - го, мир и сво - бо - да преж - де все - го! \_\_\_\_\_  
peo - ple, first is their fate, first is their need for free - dom and peace! \_\_\_\_\_

5

\*Sing either version 1a or 1b.

9 *ff* *pp*

Slá - va na - ró - du ná - she - mu, slá - va! V bŏ - yáh s vra - gá - ěi  
 Сла - ва на - ро - ду на - ше - му, сла - ва! В бо - ях с вра - га - ми  
 Glo - ry! Long live the peo - ple in glo - ry! Our fa - thers bat - tled

Slá - va na - ró - du ná - she - mu, slá - va! V bŏ - yáh s vra - gá - ěi  
 Сла - ва на - ро - ду на - ше - му, сла - ва! В бо - ях с вра - га - ми  
 Glo - ry! Long live the peo - ple in glo - ry! Our fa - thers bat - tled

9 *ff* *pp*

*pp*

13

ěir i svŏ - bó - du nam ōt - stŏ - yá - ěi ná - shě ōt - tsě.  
 мир и сво - бо - ду нам от - сто - я - ли на - ши от - цы.  
 en - e - mies and de - fend - ed the land that we might be free.

ěir i svŏ - bó - du nam ōt - stŏ - yá - ěi ná - shě ōt - tsě.  
 мир и сво - бо - ду нам от - сто - я - ли на - ши от - цы.  
 en - e - mies and de - fend - ed the land that we might be free.

13

18 *Poco meno mosso.* *mf*

Mě fěe s ěiu - bó - vĵu drŭzh - nŏy ŝeěĵ - yŏ - yu, ěir u - kěp - ěěá - ya,  
 Мы все с лю - бо - вью друж - ной семь - ё - ю, мир у - креп - ля - я,  
 Now we go on - ward, one lov - ing fam' - ly, fur - ther - ing free - dom

Mě fěe s ěiu - bó - vĵu drŭzh - nŏy ŝeěĵ - yŏ - yu, ěir u - kěp - ěěá - ya,  
 Мы все с лю - бо - вью друж - ной семь - ё - ю, мир у - креп - ля - я,  
 Now we go on - ward, one lov - ing fam' - ly, fur - ther - ing free - dom

18 *Poco meno mosso.* *pp*

21

de - lo svo - bo - dy dvi - nem vpe - red.  
 e - ven as we are strength - en - ing peace.

de - lo svo - bo - dy dvi - nem vpe - red.  
 e - ven as we are strength - en - ing peace.

21

**Tempo I°.**

24 **ff**

Slá - va na - ró - du ná - she - mu, slá - va!  
 Сла - ва на - ро - ду на - ше - му, сла - ва!  
 Glo - ry! Long live the peo - ple in glo - ry!

Slá - va na - ró - du ná - she - mu, slá - va!  
 Сла - ва на - ро - ду на - ше - му, сла - ва!  
 Glo - ry! Long live the peo - ple in glo - ry!

24

27 **mf**

Dó - ĭia na - ró - da, shchá - s̆ye ye -  
 До - ля на - ро - да, сча - стье е -  
 First are the peo - ple, first is their

Dó - ĭia na - ró - da, shchá - s̆ye ye - vó,  
 До - ля на - ро - да, сча - стье е - го,  
 First are the peo - ple, first is their fate,

27

29

vó, m̄ir i svō - bó - da přězh - ě fše - vó!  
 го, мир и сво - бо - да преж - де все - го!  
*fate, first is their need for free - dom and peace!*

m̄ir i svō - bó - da přězh - ě fše - vó!  
 мир и сво - бо - да преж - де все - го!  
*first is their need for free - dom and peace!*

29

32

*f* Slá - va, slá - va,  
 Сла - ва, сла - ва,  
*f* Glo - ry, glo - ry,

Slá - va, slá - va,  
 Сла - ва, сла - ва,  
 Glo - ry, glo - ry,

32

34

slá - va!  
 сла - ва!  
 glo - ry!

slá - va!  
 сла - ва!  
 glo - ry!

34

# № 1b.\* Славься

Slávsĩa

Glory

Text from a poem by Nikolai Nekrasov  
English translation by Mark Herman and Ronnie Apter

Sergei Rachmaninoff  
Opus 15, No. 1 (1895)

**Moderato.**

*f* *mf*

Soprano

Sláŕ - ŝĩa, na - ró - du dáŕ - ŝiy svo - bó - du! Dó - Īĩa na - ró - da,  
Славь - ся, на - ро - ду дав - ший сво - бо - ду! До - ля на - ро - да,  
Glo - ry, all praise the giv - er of free - dom! First are the peo - ple,

Alto

Sláŕ - ŝĩa, na - ró - du dáŕ - ŝiy svo - bó - du! Dó - Īĩa na -  
Славь - ся, на - ро - ду дав - ший сво - бо - ду! До - ля на -  
Glo - ry, all praise the giv - er of free - dom! First are the

**Moderato.**

*f* *p*

Piano

5

shchá - sŕye ye - vó, svět i svo - bó - da přezh - ě fŝe - vó! \_\_\_\_\_  
сча - стье е - го, свет и сво - бо - да преж - де все - го! \_\_\_\_\_  
first is their fate. Long may they dwell in free - dom and light! \_\_\_\_\_

5

ró - da, shchá - sŕye ye - vó, svět i svo - bó - da přezh - ě fŝe - vó! \_\_\_\_\_  
ро - да, сча - стье е - го, свет и сво - бо - да преж - де все - го! \_\_\_\_\_  
peo - ple, first is their fate. Long may they dwell in free - dom and light! \_\_\_\_\_

5

\*Sing either version 1a or 1b.

9 *ff* *pp*

Slá - ť - ťša, na - ró - du dá - ť - shiy svo - bó - du! Bla - go - slo - ví zhe,  
 Слав - ся, на - ро - ду дав - ший сво - бо - ду! Бла - го - сло - ви же,  
 Glo - ry, all praise the giv - er of free - dom! O right - eous God, the

9 *ff* *pp*

Slá - ť - ťša, na - ró - du dá - ť - shiy svo - bó - du! Bla - go - slo - ví zhe,  
 Слав - ся, на - ро - ду дав - ший сво - бо - ду! Бла - го - сло - ви же,  
 Glo - ry, all praise the giv - er of free - dom! O right - eous God, the

9 *ff* *pp*

13

Gó - spo - ěi prá - vyy, shchá - s'iyem i slá - voy ě - lo ľub - ví.  
 Го - спо - ди пра - вый, сча - стьем и сла - вой де - ло люб - ви.  
 peo - ple a - wait your bless - ing up - on their la - bor of love.

13

Gó - spo - ěi prá - vyy, shchá - s'iyem i slá - voy ě - lo ľub - ví.  
 Го - спо - ди пра - вый, сча - стьем и сла - вой де - ло люб - ви.  
 peo - ple a - wait your bless - ing up - on their la - bor of love.

13

18 *Poco meno mosso.* *mf*

Mi zhe ñe - mnó - go pró - šim u Bó - ga: ché - sno - ye ě - lo  
 Мы же не - мно - го про - сим у Бо - га: че - стно - е де - ло  
 We pray for lit - tle, we ask but lit - tle: On - ly the skill and

18 *Poco meno mosso.* *mf*

Mi zhe ñe - mnó - go pró - šim u Bó - ga: ché - sno - ye ě - lo  
 Мы же не - мно - го про - сим у Бо - га: че - стно - е де - ло  
 We pray for lit - tle, we ask but lit - tle: On - ly the skill and

18 *Poco meno mosso.* *pp*

21 *f*

dě - lař u - mě - lo sí - li nam day!  
 де - лагь у - ме - ло си - лы нам дай!  
 strength to ful - fill the work of our lives.

21 *f*

dě - lař u - mě - lo sí - li nam day!  
 де - лагь у - ме - ло си - лы нам дай!  
 strength to ful - fill the work of our lives.

**Tempo I°.**

24 *ff*

Sláň - ťia, na - ró - du dáf - shiy svo - bó - du!  
 Славь - ся, на - ро - ду дав - ший сво - бо - ду!  
 Glo - ry, all praise the giv - er of free - dom!

24 *ff*

Sláň - ťia, na - ró - du dáf - shiy svo - bó - du!  
 Славь - ся, на - ро - ду дав - ший сво - бо - ду!  
 Glo - ry, all praise the giv - er of free - dom!

24 *ff*

27 *mf*

Dó - ĭia na - ró - da, shchá - sŷe ye -  
 До - ля на - ро - да, сча - стье е -  
 First are the peo - ple, first is their

27 *mf*

Dó - ĭia na - ró - da, shchá - sŷe ye -  
 До - ля на - ро - да, сча - стье е -  
 First are the peo - ple, first is their

27 *mp*

# № 2. Ночка

Nóchka

Night

Poem by Vladimir Ladyzhensky  
English translation by Mark Herman and Ronnie Apter

Sergei Rachmaninoff  
Opus 15, No. 2 (1895)

*Lento assai.*

Soprano

Alto

Piano

*Lento assai.*

*mf*

*p*

*pp*

4

*ppp*

*mf*

*dim.*

7

*ppp*

*mf*

Тí - һó нóч - ка тём - нó - крí - ла -  
Ти - хо нoч - ка тём - нo - крy - ла -  
Soft - ly night comes in on dusk - y

7

*ppp*

Тí - һó нóч - ка тём - нó - крí - ла -  
Ти - хо нoч - ка тём - нo - крy - ла -  
Soft - ly night comes in on dusk - y



11

ya prǒ - ĭe - tá - yet nad žem - ĭóu,  
я про - ле - та - ет над зем - лёй,  
wings, tak - ing flight a - cross the land,

ya prǒ - ĭe - tá - yet nad žem - ĭóu,  
я про - ле - та - ет над зем - лёй,  
wings, tak - ing flight a - cross the land,

11

14

14

17

*mf*

gdě - tǒ ĭyót - sa pēsñ u - ní - la - ya,  
где - то льёт - ся песнь у - ны - ла - я,  
and from some - where drifts a drear - y song,

*mf*

gdě - tǒ ĭyót - sa pēsñ u - ní - la - ya,  
где - то льёт - ся песнь у - ны - ла - я,  
and from some - where drifts a drear - y song,

17

*mf*

21

— ò - mra - chón - na - ya — sle - zóy.  
 — o - mpa - chén - na - ya — sle - zóy.  
 — drifts a song made dark by a tear.

21

— ò - mra - chón - na - ya — sle - zóy.  
 — o - mpa - chén - na - ya — sle - zóy.  
 — drifts a song made dark by a tear.

*p* *mf*

**Animato.**

25 *mf* *f*

— Proch skǒ - řéy, na - řév tǒ - skú - yu - shchiy, nóch - ka říóm - na - ya prǒy -  
 — Прочь ско - рей, на - пев то - ску - ю - щий, ноч - ка тём - на - я прой -  
 — Go a - way, you mel - an - chol - y tune. Soon the night will fall a -

*mf* *f*

— Proch skǒ - řéy, na - řév tǒ - skú - yu - shchiy, nóch - ka říóm - na - ya prǒy -  
 — Прочь ско - рей, на - пев то - ску - ю - щий, ноч - ка тём - на - я прой -  
 — Go a - way, you mel - an - chol - y tune. Soon the night will fall a -

25 **Animato.**

*dim.* *mf* *f*

29 *cresc.* *ff*

— dǐot, i, vǒs - křés - nuv, đeň ři - kú - yu - shchiy  
 — дѣт, и, вос - крес - нув, день ли - ку - ю - щий  
 — way. The tri - um - phant res - ur - rect - ed day

*cresc.* *ff*

— dǐot, i, vǒs - křés - nuv, đeň ři - kú - yu - shchiy  
 — дѣт, и, вос - крес - нув, день ли - ку - ю - щий  
 — way. The tri - um - phant res - ur - rect - ed day

29 *cresc.*

32 *cresc.* *ff*

Īŭ - đĭam shchás - ťye pŕi - ñe - šĭót.  
 лю - дѣм сча - стье при - не - сѣт.  
 will bring hap - pi - ness to all.

Īŭ - đĭam shchás - ťye pŕi - ñe - šĭót.  
 лю - дѣм сча - стье при - не - сѣт.  
 will bring hap - pi - ness to all.

32 *cresc.* *ff* *dim.*

35 **Tempo I°.**  
*ppp*

Őt - dōh - ñĭót žem - ĭiá u - stá - la - ya,  
 От - дох - нѣт зем - ля у - ста - ла - я,  
 Mean - while, wea - ry dream - ers are re - newed

Őt - dōh - ñĭót žem - ĭiá u - stá - la - ya,  
 От - дох - нѣт зем - ля у - ста - ла - я,  
 Mean - while, wea - ry dream - ers are re - newed

35 **Tempo I°.**

38

— ö - kōl - dō - van - na - ya snom,  
 — о - кол - до - ван - на - я сном,  
 — in the mys - ter - y of sleep.

— ö - kōl - dō - van - na - ya snom,  
 — о - кол - до - ван - на - я сном,  
 — in the mys - ter - y of sleep.

38

# № 3. Сосна

Sosná

The Pine Tree

Poem by Mikhail Lermontov  
English translation by Mark Herman and Ronnie Apter

Sergei Rachmaninoff  
Opus 15, No. 3 (1895)

**Lento.**

*f*

Soprano

Na šé - ve - ře dī - kōm stō - ít ō - dī - nó - kō na  
Ha ce - ve - pe ди - ком сто - ит о - ди - но - ко на  
The north wind is sav - age. The moun - tain is bar - ren. A -

Alto

Na šé - ve - ře dī - kōm stō - ít ō - dī - nó - kō na  
Ha ce - ve - pe ди - ком сто - ит о - ди - но - ко на  
The north wind is sav - age. The moun - tain is bar - ren. A -

*f*

Piano

*f* *pp*

5

*ff*

gó - löy v̄er - shí - ñe sös - ná,  
го - лой вер - ши - не сос - на,  
lone on the peak stands a pine.

*ff*

gó - löy v̄er - shí - ñe sös - ná,  
го - лой вер - ши - не сос - на,  
lone on the peak stands a pine.

5

*p* *ff*

8 *pp*

i dřém - ět, ka - chá - yaš, i sňé - góm sĭ - pú - chim  
и дрем - лет, ка - ча - ясь, и сне - гом сы - пу - чим  
*It sways as it slum - bers, as glit - ter - ing snow - flakes*

*pp*

i dřém - ět, ka - chá - yaš, i sňé - góm sĭ - pú - chim  
и дрем - лет, ка - ча - ясь, и сне - гом сы - пу - чим  
*It sways as it slum - bers, as glit - ter - ing snow - flakes*

8 *ppp*

Несколько выдавая басы [Emphasize the bass somewhat]

11

ň - ě - ta, kak  
о - де - та, как  
*drift down - ward and*

ň - ě - ta, kak  
о - де - та, как  
*drift down - ward and*

11

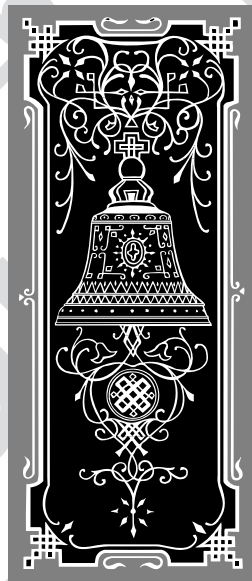
13 *pp* *ff*

ří - zŏy, ō - ná. *pp* *ff*  
ри - зой, о - на.  
*clothe it in white.*

ří - zŏy, ō - ná. *pp* *ff*  
ри - зой, о - на.  
*clothe it in white.*

13 *pp* *ff*

# MUSICA RUSSICA



# № 4. Задремали волны

Zadřemali vólni

Now the Waves Are Drowsing

Poem by K. R.

English translation by Mark Herman and Ronnie Apter

Sergei Rachmaninoff

Opus 15, No. 4 (1895)

**Moderato.**

Soprano

Alto

Piano

**Moderato.**

*mf*

*p*

*p*

*pp*

*ppp*

4

4

7

7

má - ĭi vól - nĭ, yá - šen ñé - ba svód,  
ма - ли вол - ны, я - сен не - ба свод,  
waves are drows - ing in the qui - et night,

*p*

Za - dře - má - ĭi vól - nĭ, yá - šen  
За - дре - ма - ли вол - ны, я - сен  
Now the waves are drows - ing in the

7

3

3

3

3

*ppp*

10

*f* *mf* *p*

své - ťit mĕ - šĭats, mĕ - šĭats pól - niŭ nad la -  
 све - тит ме - сяц, ме - сяц пол - ный над ла -  
 az - ure wa - ters glim - mer bright - ly in the

ñé - ba svód, své - ťit mĕ - šĭats, mĕ - šĭats pól - niŭ nad la -  
 не - ба свод, све - тит ме - сяц, ме - сяц пол - ный над ла -  
 qui - et night, az - ure wa - ters glim - mer bright - ly in the

10

*mf* *dim.*

13

zúř - yu vod.  
 зурь - ю вод.  
 full moon light.

13

*pp* *mf* *dim.*

16

16

*pp* *mf* *dim.*



19

*f*

Šé - ěe -  
Ce - pe -  
Sil - ver

19

*pp* *mf*

22

břít - sa mó - ěe, třé - ěet - nõ gõ - řít,  
брит - ся мо - ре, тре - пер - но го - рит,  
moon-beams fall - ing set the waves a - blaze be - neath.

*f*

Šé - ěe - břít - sa mó - ěe, gõ -  
Ce - pe - брит - ся мо - ре, го -  
Sil - ver moon-beams fall - ing, waves a -

22

*cresc.*

25

*ff* *dim.*

tak i rá - dõř gó - ěe yár - kõ õ - za -  
так и ра - дость го - ре яр - ко о - за -  
Like a moon - beam driv - ing dark - ness from the

*ff* *dim.*

řít, tak i rá - dõř gó - ěe yár - kõ õ - za -  
рит, так и ра - дость го - ре яр - ко о - за -  
blaze be - neath. Like a moon - beam driv - ing dark - ness from the

25

*ff* *f* *dim.*

# № 5. Неволя

Ñevóliã

Captivity

Poem by Nikolai Tsiganov  
English translation by Mark Herman and Ronnie Apter

Sergei Rachmaninoff  
Opus 15, No. 5 (1895)

**Andantino.** *p* *f* *rit.* *p*

Soprano

„Shto tí, só - ló - vĕ - yush - kŏ, kŏr - mu ñe klĭũ - yŏsh? \_\_\_\_\_  
 „Что ты, со - ло - ве - юш - ко, кор - му не клю - ёшь? \_\_\_\_\_  
 “Lit - tle night - in - gale with your head be - neath your wing, \_\_\_\_\_

Alto

„Shto tí, só - ló - vĕ - yush - kŏ, kŏr - mu ñe klĭũ - yŏsh? \_\_\_\_\_  
 „Что ты, со - ло - ве - юш - ко, кор - му не клю - ёшь? \_\_\_\_\_  
 “Lit - tle night - in - gale with your head be - neath your wing, \_\_\_\_\_

Piano

*p* *f* *pp*

**(a tempo)** *p* *f* *rit.* *p*

Vĕ - sha - yesh gŏ - ló - vush - ku, pĕ - ŝen ñe pŏ - yŏsh? \_\_\_\_\_  
 ве - ша - ешь го - ло - вуш - ку, пе - сен не по - ёшь? \_\_\_\_\_  
 why do you eat noth - ing and why do you not sing? \_\_\_\_\_

*p* *f* *p*

Vĕ - sha - yesh gŏ - ló - vush - ku, pĕ - ŝen ñe pŏ - yŏsh? \_\_\_\_\_  
 ве - ша - ешь го - ло - вуш - ку, пе - сен не по - ёшь? \_\_\_\_\_  
 why do you eat noth - ing and why do you not sing? \_\_\_\_\_

**(a tempo)** *p* *f* *rit.* *pp*

7 *Meno mosso.* *mf* *dim.* *p*

“Pé - lǒ - šĭa sǒ - lǒv̄ - yush - ku v ró - shchi - tse v̄es -  
 „Пе - ло - ся со - ловь - юш - ку в ро - щи - це вес -  
 “Ag - es a - go I sang in spring in a wood be - neath the

7 *Meno mosso.* *mf* *dim.* *p*

“Pé - lǒ - šĭa sǒ - lǒv̄ - yush - ku v ró - shchi - tse v̄es -  
 „Пе - ло - ся со - ловь - юш - ку в ро - щи - це вес -  
 “Ag - es a - go I sang in spring in a wood be - neath the

7 *Meno mosso.* *p*

10 *pp*

nóy, v̄é - sha - yu gǒ - ló - vush - ku  
 ной, ве - ша - ю го - ло - вуш - ку  
 stars. Now I on - ly hang my head

10 *pp*

nóy, v̄é - sha - yu gǒ - ló - vush - ku  
 ной, ве - ша - ю го - ло - вуш - ку  
 stars. Now I on - ly hang my head

10 *pp*

13 *rit.* *p* *Più mosso.*

f klét - ke zǒ - lǒ - tóy! Pǒd - rúsh - ka na  
 в клет - ке зо - ло - той! Под - руж - ка на  
 in a cage with gold - en bars. Should I sing? My

13 *rit.* *p* *Più mosso.*

f klét - ke zǒ - lǒ - tóy! Pǒd - rúsh - ka na  
 в клет - ке зо - ло - той! Под - руж - ка на  
 in a cage with gold - en bars. Should I sing? My

13 *rit.*

16

*f* *f*

v̄é - tŏch - ke tú - zhít ō - bŏ m̄ne, i  
 ve - tŏch - ke tu - zhít o - bo mne, и  
 mate is a - lone and sigh - ing for me? Should

v̄é - tŏch - ke tú - zhít ō - bŏ m̄ne, i  
 ve - tŏch - ke tu - zhít o - bo mne, и  
 mate is a - lone and sigh - ing for me? Should

19

*p* *ff*

stó - nut m̄í - lí dě - tŏch - ki, dŏ řéñ - ya ĭi m̄ne?"  
 сто - нут ми - лы де - точ - ки, до пень - я ли мне?"  
 I sing when my nest - lings are call - ing and cry - ing for me?"

stó - nut m̄í - lí dě - tŏch - ki, dŏ řéñ - ya ĭi m̄ne?"  
 сто - нут ми - лы де - точ - ки, до пень - я ли мне?"  
 I sing when my nest - lings are call - ing and cry - ing for me?"

19

*f* *p* *ff* *p*

22

*mf* *p*

# № 6. АНГЕЛ

## Angel

## The Angel

Poem by Mikhail Lermontov  
English translation by Mark Herman and Ronnie Apter

Sergei Rachmaninoff  
Opus 15, No. 6 (1895)

**Andantino.**

*p*

Soprano

Alto

Piano

*p* *cresc.*

3

ñé - bu rǒ - lú - nõ - chi án - gel ĩe - ĩél, i  
he - бy по - лу - но - чи ан - гел ле - тел, и  
heav - en - ly song of an an - gel in flight was

ñé - bu rǒ - lú - nõ - chi án - gel ĩe - ĩél, i  
he - бy по - лу - но - чи ан - гел ле - тел, и  
heav - en - ly song of an an - gel in flight was

3

5

ĩí - hu - yu pǒs - ñũ on pǒel; i  
ти - хy ю пeс - ню он пeл; и  
qui - et - ly fill - ing the night. The

ĩí - hu - yu pǒs - ñũ on pǒel; i  
ти - хy ю пeс - ню он пeл; и  
qui - et - ly fill - ing the night. The

5

7

mě - šĩats, i zĩĩoz - dĩ, i tú - chi tĩl - rĩu vĩĩ -  
 ме - сяц, и звєз - ды, и ту - чи тол - пой вни -  
 clouds and the moon and the stars in a throng were

mě - šĩats, i zĩĩoz - dĩ, i tú - chi tĩl - rĩu vĩĩ -  
 ме - сяц, и звєз - ды, и ту - чи тол - пой вни -  
 clouds and the moon and the stars in a throng were

*p*

9

má - ĩi toy ře - sĩe sĩĩa - tĩy. On  
 ма - ли той пе - снє свя - той. Он  
 list' - ning as he sang the song. He

má - ĩi toy ře - sĩe sĩĩa - tĩy. On  
 ма - ли той пе - снє свя - той. Он  
 list' - ning as he sang the song. He

*pp* *cresc.* *f* *mf*  
*pp* *cresc.* *f* *mf*

11

řel o bla - zhėn - stĩe bez - gřėsh - nĩĩ du - hĩv řĩd  
 пєл о бла - жєн - стєвє бєз - грєш - ных ду - хов под  
 sang of the sin - less spir - its in bliss in

řel o bla - zhėn - stĩe bez - gřėsh - nĩĩ du - hĩv řĩd  
 пєл о бла - жєн - стєвє бєз - грєш - ных ду - хов под  
 sang of the sin - less spir - its in bliss in

*mf*

13

*f*

kú - shcha - mī ráy - skih sa - dón, o  
 ку - ща - ми рай - ских са - дов, o  
 gar - dens of par - a - dise. *f* He

13

kú - shcha - mī ráy - skih sa - dón, o  
 ку - ща - ми рай - ских са - дов, o  
 gar - dens of par - a - dise. He

15

*ff* *mf*

Bó - ge vĕ - ĭí - kóm on pĕl, i hva -  
 Бо - ге ве - ли - ком он пел, и хва -  
 sang of the great - ness of God and his

15

Bó - ge vĕ - ĭí - kóm on pĕl, i hva -  
 Бо - ге ве - ли - ком он пел, и хва -  
 sang of the great - ness of God and his

15

*f*

17

*cresc.* *ff* *pp*

lá ye - vó ñe pĕi - tvór - na bí - lá. On  
 ла е - го не при - твор - на бы - ла. Он  
 guile - less prais - es per - vad - ed the sky. The

17

*cresc.* *ff* *pp*

lá ye - vó ñe pĕi - tvór - na bí - lá. On  
 ла е - го не при - твор - на бы - ла. Он  
 guile - less prais - es per - vad - ed the sky. The

17

*p* *cresc.*

19

dú - shu mla - dú - yu v òb -  
 ду - шу мла - ду - ю в об -  
 an - gel em - braced a young

19

dú - shu mla - dú - yu v òb -  
 ду - шу мла - ду - ю в об -  
 an - gel em - braced a young

21

yá - ïi - yaĥ ñĩos dĭa  
 я - ти - ях нѣс для  
 soul in his arms to

21

yá - ïi - yaĥ ñĩos dĭa  
 я - ти - ях нѣс для  
 soul in his arms to

23

ĩmĩ - ra ře - chá - ĭi i  
 ми - ра пе - ча - ли и  
 set in this harsh vale of

23

ĩmĩ - ra ře - chá - ĭi i  
 ми - ра пе - ча - ли и  
 set in this harsh vale of



25

slíoz.  
слѣз.  
tears.

25

slíoz.  
слѣз.  
tears.

27

*f*

I zvuk ye - vó pĕ - snĭ v du - shé mŏ - lõ - dŏy ō - stál - šĭa bĕz  
И звук е - го пе - снѣ в ду - ше мо - ло - дой о - стал - ся без  
*f* The sound of the song lin - gered on in the soul, re - main - ing a -

27

*f*

I zvuk ye - vó pĕ - snĭ v du - shé mŏ - lõ - dŏy ō - stál - šĭa bĕz  
И звук е - го пе - снѣ в ду - ше мо - ло - дой о - стал - ся без  
The sound of the song lin - gered on in the soul, re - main - ing a -

27

2

2

2

29

*dim.*

slov, no zhĭ - vŏy.  
слов, но жи - вой.  
live through the years.

29

slov, no zhĭ - vŏy.  
слов, но жи - вой.  
live through the years.

29

*cresc.* *ff* *pp*

31 *pp*

I dól - gǒ na sǵe - ře tǒ -  
И дол - го на све - те то -  
*pp Con - fined* to the face of the

I dól - gǒ na sǵe - ře tǒ -  
И дол - го на све - те то -  
*Con - fined* to the face of the

31

33

mí - laš ǒ - ná, zhe - lá - ñi - yem chúd - ñim pǒl -  
ми - лась о - на, же - ла - ни - ем чуд - ным пол -  
wea - ri - some world, the soul ached with won - drous de -

mí - laš ǒ - ná, zhe - lá - ñi - yem chúd - ñim pǒl -  
ми - лась о - на, же - ла - ни - ем чуд - ным пол -  
wea - ri - some world, the soul ached with won - drous de -

33

35 *mf*

ná; i zvu - kǒv ñe - bés za - me -  
на; и зву - ков не - бес за - ме -  
sire; *mf* the sounds of the earth could

ná; i zvu - kǒv ñe - bés za - me -  
на; и зву - ков не - бес за - ме -  
sire; the sounds of the earth could

35 *pp*